

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

18070754  
5000000452

Cod fornitore/  
Supplier No.  
91018738

VAT reg.no.:  
IT04886850728

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovial/  
Rail

Comere/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incotermis

FGA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

35969649

4 Data spedizione/  
Shipping Date

29.01.2019

Fattura/Invoce

8 Nr./No.

9 Data/Date

19412

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.nf./  
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr.reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/  
Order No

550003249601

416

AG/SSH-P23L  
Akos Berkes

+36 94 588 661

24466

89455

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co.

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**

Autocarro/ Standard

ACCETTAZIONE MERCE

20 Franco/  
Free

23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight  
504,0 kg

Assegnato/  
Not Free X

Netto/Net

302,6 kg

21 Imballo/  
Packing

2 x COP

Quantità dichiarata: 674  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 2

22 Rit.spedizione/  
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

12020142

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 5/10  
Firma: [Signature]

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod art. / Imballi  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinataro / Receiver

Quantity

ms. /

Q t à / Qty u-

Qty Unit

10 2500184100

L-05029-0G13-61 Double  
C1. Slave#S  
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S  
077324331-0000-10

624

550003249601

Carico / Batch

Carico / Batch  
Quantità carico / Quantity  
0009140128 624 PZ

Ursprungsland / Country of origin  
Ungheria

Lista imballi e dimensioni

N:	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	235411546	151,3 KG	252,0 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	235538122	151,3 KG	252,0 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
48	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Céglégyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 35969649

Datum/Date: 29.01.2019

2 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) <b>Schaeffler Savaria Kft.</b> Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely	Lieferantennr. Supplier No. <b>91018738</b>	<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <b>CMR</b>	Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 12020142
---	---	---	---

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) <b>Magna PT S.p.A.</b> V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) <b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b> Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg
--	---

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place <b>Modugno</b> Land/Country <b>Italien</b>	17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73. 52.
---	--

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place <b>Szombathely</b> Land/Country <b>Ungarn</b> Datum/Date <b>31.01.2019</b>	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers
--	--

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
35969649	2 COP		automotive	84122180	504,00	1,920
35969650	4 EURO-PAL		parts		974,00	3,840
<b>Summe:</b>	<b>6 Colli</b>				<b>1478,00</b>	<b>5,760</b>

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. <b>AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó</b> TEL: FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sondergebühren Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
---	--	--------------------	---------------------	------------------------

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges <b>FCA SZOMBATHELY</b>	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
------------------------------------	--	---

21 Ausgefertigt in Established In <b>Szombathely</b>	am at <b>31.01.2019</b>	24 Gut empfangen Goods received <b>05 FEB 2019</b> am Date
---	----------------------------	--

22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette
26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz <b>PYU739 WCX680</b> Anhänger	Nutzlast in kg	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift